

# ufesa

MB3000 Stubble  
GK6750 Groom Pro  
GK6950 Titanium Pro  
Barbero / Set de arreglo

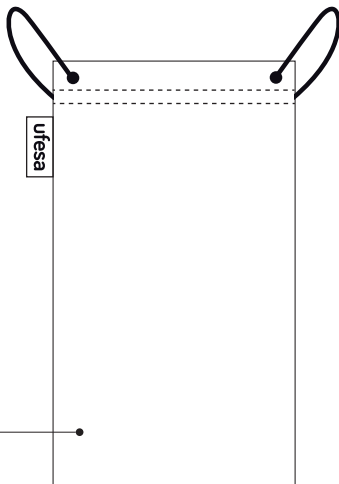
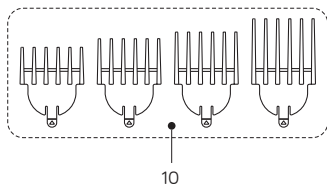
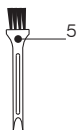
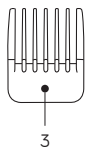
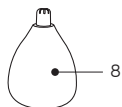
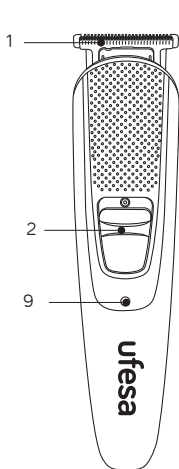


ES manual de instrucciones  
PT manual de instruções  
EN instructions manual  
FR mode d'emploi  
CA manual d'instruccions

IT manuale di istruzioni  
DE bedienungsanleitung  
BG Ръководство за инструкции

AR

تعليمات الاستخدام



# ESPAÑOL

LE AGRADECEMOS QUE HAYA ELEGIDO UFESA Y ESPERAMOS QUE EL PRODUCTO LE SATISFAGA.

---

## ADVERTENCIA

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE MANIPULAR EL PRODUCTO. CONSÉRVELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA POSTERIORES CONSULTAS.

## DESCRIPCIÓN

- 1 T-blade
- 2 Interruptor ENCENDIDO/APAGADO
- 3 Peine ajustable 3-10mm
- 4 Bolsa de almacenamiento
- 5 Cepillo de limpieza
- 6 Cabezal de precisión\*
- 7 Cabezal mini afeitadora\*
- 8 Cabezal para nariz y orejas\*\*
- 9 Indicador LED
- 10 Peines fijos (12/15/18/21mm)\*\*
- 11 Botella de aceite
- 12 Cable de carga USB

\* Únicamente en el modelo GK6950

\*\*Únicamente en los modelos GK6750 y GK6950

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 3 años y superior bajo supervisión. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o

mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el

usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

Este aparato únicamente se puede conectar a una interfaz USB (5VDC, salida max 1A).

Para la carga del aparato siga las instrucciones del apartado CARGA DEL APARATO.

Para la retirada de la batería del aparato siga las instrucciones del apartado RETIRADA DE LA BATERÍA.

Este aparato está destinado a utilizarse hasta una altitud máxima de 2000m sobre el nivel del mar.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

Este aparato está diseñado para uso doméstico, en ningún caso debe ser usado para uso comercial o industrial.

No usar el aparato sobre pelo mojado.

No utilizar el aparato, ni conectarlo o desconectarlo a la red con las manos y/o pies húmedos. No utilice accesorios distintos de los suministrados.

No usar este aparato cerca de las bañeras, duchas, lavabos u otros depósitos que contengan agua.

Es importante que el cable de conexión a la red eléctrica no esté enrollado o cruzado sobre el producto durante su uso.

No tirar del mismo para desenchufarlo ni usarlo como asa.

No enrollar el cable en torno al aparato.

Para su limpieza proceder según el apartado de limpieza de este manual.

No utilice el producto en animales.

En caso de que el producto presente una posible avería, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica y acuda a un Servicio Técnico Autorizado.

Con objeto de evitar posibles situaciones de riesgo, no abra el aparato, las reparaciones o intervenciones que debieran efectuarse sobre el aparato, únicamente podrán llevarse a cabo por personal técnico cualificado del Servicio Técnico Autorizado de la marca.

En caso de uso incorrecto o manipulación indebida del producto, ésta quedará fuera de garantía. Para reparar su producto acuda siempre a un servicio técnico autorizado.

**B&B TRENDS SL.** Declina toda responsabilidad por daños que pudieran ocasionarse a personas, animales u objetos, por la no observancia de estas advertencias.

## INSTRUCCIONES DE USO

Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado antes de cambiar cualquier accesorio.

Coloque el cabezal de corte deseado en la parte superior y acople el peine guía deseado.

Encienda la afeitadora moviendo hacia arriba el botón del interruptor de encendido/apagado (Fig.2) y muévelo hacia abajo nuevamente para apagarlo.

El indicador LED (Fig. 9) se encenderá en verde cuando la afeitadora esté encendida.

Puede elegir entre diferentes guías de corte de 12/15/18/21 mm (Fig.10) o guía recortadora ajustable de 3-10 mm (Fig.3).

## COLOCACIÓN Y RETIRADA DE LOS CABEZALES

El sistema de cabezales desmontables le permite cambiar rápidamente de unas cuchillas para un retoque completo a unas cuchillas para recortar detalles alrededor del bigote, la perilla o para definir la línea del cabello. Para quitar los accesorios, simplemente retire hacia arriba el borde superior del cabezal. Para colocarlo de nuevo, alinee la lengüeta trasera del cabezal con la cavidad en el borde interior de la unidad de corte y empuje hacia abajo la parte superior de la hoja.

## **T-BLADE (Fig.1)**

Para un corte uniforme, deje que la recortadora se abra paso a través del cabello. No la fuerce a pasar a un ritmo más rápido.

Seleccione la longitud de corte deseada en el peine ajustable de 3-10mm o elija uno de los peines fijos de 12/15/18/21mm. Comience peinando el cabello según su dirección natural. Coloque el peine guía más grande en la recortadora y comience recortando los lados de abajo hacia arriba. Sostenga la recortadora ligeramente contra el cabello, con los dientes del peine guía apuntando hacia arriba, pero planos contra la cabeza. Levante lentamente la recortadora hacia arriba y hacia afuera a través del cabello, cortando solo una pequeña cantidad a la vez. Repita alrededor de los lados y la parte posterior de la cabeza. Para recortar su barba/bigote, sostenga la afeitadora con la cuchilla hacia usted.

Comience con el borde de la línea de la barba/bigote y, con las cuchillas de corte apoyadas ligeramente contra su piel, use movimientos lentos para crear una línea de barba/bigote.

## **CABEZAL DE PRECISIÓN (Fig.6)**

Utilice el cabezal de precisión para crear líneas finas y contornos y definir su estilo facial. Mantenga el cabezal de precisión perpendicular a la piel y muévelo hacia arriba o hacia abajo con una presión suave.

## **MINI AFEITADORA (Fig.7)**

Sostenga el aparato y permita que la mini afeitadora toque suavemente su rostro.

Use movimientos cortos y bien controlados para afeitarse alrededor de su barba/bigote. Use su mano libre para estirar la piel. Esto hace que el cabello se mantenga erguido, lo que facilita el afeitado.

## **RECORTADORA PARA NARIZ Y OREJAS (Fig.8)**

Inserte el accesorio suavemente en la fosa nasal o en el oído.

Mueva suavemente el aparato dentro y fuera de la fosa nasal o del oído y, al mismo tiempo, gírelo.

**IMPORTANTE:** Evite insertar la unidad de corte más de 6mm en su fosa nasal.

## **CARGA DEL APARATO**

Antes de usar el aparato por primera vez, ponga a cargarlo durante 2-3 horas, las cargas posteriores solo requerirán de 2 horas para una carga completa. Asegúrese de que el aparato está apagado. La recortadora de cabello es fácil de transportar y se puede cargar en cualquier lugar gracias al cable USB (Fig.12). Primero inserte el enchufe en el extremo del cable de carga USB y luego conéctelo a la interfaz USB. Este aparato es adecuado para un cargador de 5V DC Max 1A, ordenador o cualquier otra interfaz de alimentación. El indicador de carga es rojo cuando la batería se está cargando y verde cuando la batería está llena.

**IMPORTANTE:** Este producto es para uso con cable e inalámbrico. Este aparato no debe sobrecargarse. Sin embargo, si el producto no se va a utilizar durante un período prolongado (2-3 meses), desconéctelo de la red y guárdelo. Recargue completamente el aparato cuando quiera volver a usarlo. Para preservar la vida útil de sus baterías, déjelas que se agoten cada 2 meses y luego recárguelas durante 2-3 horas nuevamente.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Para prolongar la vida útil del producto, deberá desenchufarse cuando no pretenda utilizarlo en largos periodos de tiempo. Para su almacenaje, deje que se enfríe antes de guardarlo. Separe el cabezal principal del resto del aparato y utilice el cepillo de limpieza (Fig.5) para remover la suciedad de las partes internas.

Para mantener las cuchillas deberá aplicar una gota de aceite (Fig.11) en uno de los bordes y poner unos segundos el aparato en marcha para que se reparta, esto debe hacerlo cuando note que el corte se dificulta.

Para limpiar el producto, asegúrese de desenchufar el aparato de la red.

El aparato puede limpiarse con un trapo húmedo, no usar ningún producto químico

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, identificada como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que proporciona el marco legal aplicable en la Unión Europea para la retirada y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche este producto en la basura. Acuda al punto de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano a su domicilio.



El producto puede disponer de pilas o baterías. Retíralas antes de desechar el producto y depositelas en los contenedores especiales autorizados para tal fin.

## RETIRADA DE LA BATERÍA

### El aparato debe desconectarse de la corriente para extraer la batería.

Asegúrese de que el aparato está completamente descargado. En primer lugar, retire el peine.

Seguidamente quite la cuchilla.

Afije los 2 tornillos de la base de la cuchilla. Afije el tornillo de la parte inferior del aparato.

Levante o separe las dos mitades del aparato, para poder acceder a la batería.

Corte los cables de ambos extremos de la batería y retírela de su carcasa. Tire hacia abajo de la batería para extraerla de la unidad.

### La batería debe retirarse del aparato antes de desecharse. La batería debe desecharse de forma segura.

# PORTUGUÊS

GOSTARÍAMOS DE AGRADECER POR ESCOLHER A UFESA, ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS

---

## AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

## DESCRIÇÃO

- 1 Lâmina em formato de T
- 2 Botão ON/OFF (ligar/desligar)
- 3 Pentes guia 3-10 mm
- 4 Estojo\*
- 5 Escova de limpeza
- 6 Aparador de precisão\*
- 7 Minicabeça de papel de alumínio\*
- 8 Aparador para nariz e ouvidos\*\*
- 9 Luz indicadora LED
- 10 Guia de corte (12/15/18/21 mm)\*\*
- 11 Recipiente de óleo
- 12 Cabo de carregamento USB

\* Apenas no modelo GK6950

\*\* Apenas nos modelos GK6750 e GK6950

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 3 anos ou mais sob supervisão. O aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se

lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Este aparelho só pode ser ligado com a interface USB (5 VCC, 1 A de saída máx.).

Siga as instruções de **CARREGAMENTO DO APARELHO** para o carregar.

Siga as instruções de **REMOÇÃO DA BATERIA** para remover a bateria do aparelho.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

## **AVISOS IMPORTANTES**

O aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância.

Não utilize o aparelho em pelos húmidos.

Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos ou os pés molhados. Não utilize quaisquer acessórios para além dos fornecidos.

Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros reservatórios que contenham água.

O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não puxe o cabo para o desligar nem o utilize para transportar o

produto.

Não enrole o cabo à volta do aparelho.

Para limpar, proceda de acordo com a secção de limpeza deste manual. Não utilize o produto em animais.

Em caso de avaria, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica autorizado.

Com o objetivo de evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca.

A utilização incorreta ou o manuseamento inadequado do produto resultarão na anulação da garantia. Para reparar o seu produto consulte sempre um serviço técnico autorizado.

A **B&B TRENDS SL.** recusa qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Certifique-se sempre de que o aparelho está desligado antes de mudar de acessório.

Coloque a cabeça de corte pretendida por cima do pente e fixe o pente guia de corte desejado.

Mova o botão de ligar/desligar para cima (Fig. 2) para ligar o pente, e para baixo para o desligar.

O indicador LED (Fig. 9) acende-se a verde quando o pente é ligado.

Pode escolher entre diferentes pentes guia de corte fixos de 12/15/18/21 mm (Fig. 10) ou o guia aparador ajustável de 3–10 mm (Fig. 3).

## COMO COLOCAR E REMOVER ACESSÓRIOS

O sistema de lâminas removível permite-lhe mudar rapidamente de uma lâmina para um corte completo para uma lâmina de detalhe para bigode, pera, ou em qualquer sítio onde seja necessária uma maior definição. Para remover os acessórios, basta puxar o topo da lâmina da estrutura principal. Para colocar, alinhe a aba traseira da cabeça do acessório com a ranhura no limite interior da unidade de aparo e empurre a parte superior da lâmina.

### LÂMINA EM FORMATO DE T (Fig. 1)

Para um corte uniforme, deixe o aparador cortar em todo o cabelo. Não o empurre a uma velocidade acima do normal.

Selecione o comprimento desejado no pente ajustável de 3–10 mm ou selecione os pentes guias desejados de 12/15/18/18 mm. Comece por pentear o cabelo, de modo que fique orientado no sentido natural.

Coloque o maior pente guia no aparador, e comece a cortar os lados, de baixo para cima. Pressione ligeiramente o aparador contra o cabelo, com os dentes do pente guia a apontar para cima, mas pressionados contra a cabeça. Levante lentamente o aparador, afastando-o, ao longo do cabelo, e corte apenas pequenas secções de cada vez. Proceda do mesmo modo nos lados e na parte de trás da cabeça.

Para aparar a barba/bigode, mantenha o pente com a lâmina de corte virada para si. Comece pela extremidade da linha da barba ou do bigode e, com as lâminas de corte pousadas ligeiramente na sua pele, faça movimentos lentos para criar a linha da barba ou do bigode.

### **APARADOR DE PRECISÃO (Fig. 6)**

Utilize o aparador de precisão para criar linhas finas e contornos conforme o seu estilo facial, perto da pele.

Mantenha a cabeça do aparador de design perpendicular à pele e mova a cabeça para cima ou para baixo com uma pressão ligeira.

Segure o pente e deixe a minicabeça de alumínio tocar suavemente no seu rosto.

Faça movimentos curtos e controlados para barbear nas zonas à volta da barba/bigode. Utilize a mão que tem livre para esticar a pele. Isto ajuda o pelo a ficar levantado, tornando-se mais fácil de barbear.

### **APARADOR PARA NARIZ E OUIDOS (Fig. 8)**

Insira o acessório para nariz e ouvidos suavemente dentro da narina ou ouvido.

Mova suavemente o pente para dentro e para fora da narina ou do ouvido enquanto o roda.

**IMPORTANTE:** evite inserir a unidade de corte mais de 6 mm dentro da narina.

## **CARREGAMENTO DO APARELHO**

Antes de utilizar o pente pela primeira vez, carregue-o durante 2 a 3 horas, e carregue-o regularmente durante 2 horas. Certifique-se de que o produto está desligado. O aparador de cabelo é completamente portátil e pode ser carregado em qualquer lugar, utilizando o cabo USB (Fig. 12). Primeiro, insira a ficha da extremidade do cabo de carregamento USB na unidade e, em seguida, ligue-o à interface USB. Este aparelho é adequado para um carregador de, no máx., 5 VCC 1 A, um computador e outra interface de alimentação. O indicador de carregamento fica vermelho quando a bateria está a carregar ao ligar à interface USB e verde quando a bateria está cheia. **IMPORTANTE:** este produto pode ser utilizado com e sem fios. O pente não pode ser sobrecarregado. No entanto, se o produto não for utilizado por um longo período de tempo (2 a 3 meses), desligue-o da rede elétrica e guarde-o. Recarregue totalmente o aparador de cabelo quando o pretender voltar a utilizar.

Para preservar a vida da bateria, deixe-a esgotar a cada 2 meses e, em seguida, volte a recarregá-la durante 2 a 3 horas.

## **MANUTENÇÃO E LIMPEZA**

Desligue o produto para prolongar a vida útil do mesmo quando não o pretender utilizar por longos períodos de tempo. Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar. Separe a cabeça da ferramenta do corpo e use a escova de limpeza (Fig. 5) para limpar o pó das peças internas.

Para a manutenção das lâminas, aplique uma gota de óleo (Fig. 11) numa das respetivas

extremidades e ligue o aparelho durante alguns segundos para o distribuir. Isto deve ser feito quando sentir uma certa dificuldade ao aparar.

Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de o limpar.

Este aparelho só pode ser limpo com um pano húmido e nunca podem ser utilizados produtos químicos para o efeito.

## ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos, conhecida como REEE, que fornece a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.



O produto pode conter baterias. Retire-as antes de eliminar o produto e deposite-as nos pilhões especiais aprovados para tal fim.

## REMOÇÃO DA BATERIA

O aparelho deve estar desligado da fonte de alimentação antes de retirar a bateria.

Certifique-se de que o aparador está completamente desligado. Em primeiro lugar, remova o pente.

Em seguida, remova a lâmina.

Desaparafuse os 2 parafusos na base da lâmina da unidade. Desaparafuse o outro parafuso no invólucro traseiro inferior do aparador. Levante ou separe as metades do aparador, expondo a bateria.

Corte as peças metálicas em ambas as extremidades da bateria e retire-a da PCI.

Puxe a bateria, removendo-a da unidade.

A bateria deve ser removida do aparelho antes de este ser eliminado. A bateria deve ser eliminada em segurança.

# ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOU FOR CHOOSING UFESA, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

---

## WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## DESCRIPTION

- 1 T-blade
- 2 ON/OFF switch button
- 3 3-10mm trimmer guide
- 4 Storage pouch
- 5 Cleaning brush
- 6 Design trimmer\*
- 7 Mini foil shaver\*
- 8 Nose and ear trimmer\*\*
- 9 LED Indicator light
- 10 Cutting guide (12/15/18/21mm)\*\*
- 11 Oil bottle
- 12 USB charging cable

\*Only in GK6950 model

\*\*Only in GK6750 and GK6950 models

## SAFETY INSTRUCTIONS

This device can be used by children aged 3 or over under supervision. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they

have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

This device can only be connected with the USB interface (5VDC, Output Max 1A).

Follow the DEVICE CHARGE instructions in order to charge it.

Follow the device BATTERY REMOVAL instructions for removal of the batteries from the device.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

## **IMPORTANT WARNINGS**

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances.

Do not use the device on wet hair.

Do not use connect or disconnect the device to the mains with your hands or feet wet. Do not use any accessories other than those supplied.

Do not use this device near to bathtubs, showers, sinks or other tanks that contain water.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the cable to unplug it or use it to carry the product.

Do not wrap the cable around the device.

Proceed according to the cleaning section of this manual for cleaning. Do not use the product on animals.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown and contact an authorised Technical support service.

In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorised technical support service centre may carry out repairs on this product.

**B&B TRENDS SL.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

## INSTRUCTIONS FOR USE

Always ensure the appliance is switched off before changing any attachments.

Place the desired trimming head on top of the groomer and attach the desired cutting comb guide.

Switch the groomer on by moving up the on/off switch button (Fig.2) and move down again to turn it off.

The LED indicator (Fig.9) will turn in green light when the groomer is switched on.

You can choose between different cutting fixed comb guides 12/15/18/21mm (Fig.10) or 3-10mm adjustable trimmer guide (Fig.3).

## HOW TO PLACE AND REMOVE ATTACHMENTS

A detachable blade system enables you to quickly change from blade for full grooming to detail trimming blade around a mustache, goatee, or anywhere to define the hair line. To remove the attachments, simply pull top edge of blade away from the body unit. To attach, align the back tab of the attachment head to the cavity on the inner edge of trimmer unit and push down on top of blade.

### T-BLADE (Fig.1)

For uniform cutting, allow the trimmer to cut its way through the hair. Do not force it through at a faster rate.

Select the desired length on the adjustable comb 3-10mm or select the desired guide combs 12/15/18/18mm. Start by combing the hair so it falls into its natural direction.

Place the largest guide comb onto your trimmer and start by trimming the sides from the bottom upwards. Hold the trimmer lightly against the hair, with teeth of the guide comb pointing up but flat against the head. Slowly lift the trimmer up and outward through the hair, cutting only a small amount at a time. Repeat around sides and back of head.

To trim your beard/mustache hold the groomer with the cutting blade facing you.

Start with edge of beard/moustache line, and with the cutting blades resting lightly against your skin, use slow movements to create a beard/moustache line.

### **DESIGN TRIMMER (Fig.6)**

Use the design trimmer to create fine lines and contours around your facial style, close to the skin.

Hold the design trimming head perpendicular to the skin and move the trimming head upwards or downwards with gentle pressure.

### **MINI FOIL SHAVER (Fig.7)**

Hold the groomer and allow mini foil shaver gently touches your face.

Use short, well-controlled movements to shave around your beard/moustache. Use your free hand to stretch your skin. This encourages the hair to stand upright, making it easier to shave.

### **NOSE AND EAR TRIMMER (Fig.8)**

Insert the nose and ear attachment gently into the nostril or ear.

Gently move the groomer in and out of the nostril or ear and at the same time rotate the groomer.

**IMPORTANT:** Avoid inserting the cutting unit more than 6mm into your nostril.

## **CHARGING THE DEVICE**

Before using your groomer for the first time, charge for 2-3 hours, and charge 2 hours regularly. Ensure the product is switched off. The hair trimmer is completely handy to carry and can be charged anywhere with the USB cable (Fig.12). First insert the plug on the end of the USB charging cable lead into the unit and then connect the USB charging cable to the USB interface. This appliance is suitable for 5V DC Max 1A charger, computer and other power interface, the charging indicator is red when the battery is charging connecting the USB interface, the charging indicator is green when the battery is full. **IMPORTANT:** This product is for cord and cordless use. Your groomer cannot be overcharged. However, if the product is not going to be used for an extended period time (2-3 months), unplug it from the mains and store. Fully recharge your hair clipper when you like to use it again.

To preserve the life of your batteries, let them run out every 2 months then recharge for 2-3 hours again.

## **MAINTENANCE AND CLEANING**

Unplug the product when you do not intend to use it for an extended period of time to prolong its shelf-life. Allow the device to cool down prior to storage. Separate the tool head from the body and use the cleaning brush (Fig.5) to remove dust from the internal parts.

Apply a drop of oil (Fig.11) on one of the edges of the blades for their maintenance, and turn on the device for a few seconds to distribute it. This should be done when you notice a certain amount of difficulty during the trimming operation.

Ensure that the device is unplugged prior to cleaning it.

This device may only be cleaned with a damp cloth, and chemical products must never be used for the same.

## PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.



The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

## REMOVING BATTERY

The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

Ensure that the clipper is discharged of all power First remove the comb. Then remove the blade.

Unscrew the 2 screws in the blade base of the unit. Unscrew the other screw on the lower back housing of the clipper. Lift or pry the clipper halves apart, exposing the battery.

Cut the metal pieces on both ends of the battery and remove it from the PCB.

Pull downward the battery set from the unit.

The battery must be removed from the appliance before it is scrapped. The battery is to be disposed of safety.

# FRENCH

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA, NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APPORTE SATISFACTION ET QUE VOUS AYEZ PLAISIR À L'UTILISER.

---

## AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES D'UTILISATION AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

## DESCRIPTION

- 1 Lame en T
- 2 Interrupteur marche/arrêt
- 3 Guide de coupe de 3 à 10 mm
- 4 Pochette de rangement
- 5 Brosse de nettoyage
- 6 Tondeuse design\*
- 7 Mini rasoir à grille\*
- 8 Tondeuse pour le nez et les oreilles\*\*
- 9 Indicateur LED
- 10 Guide de coupe (12/15/18 /21 mm)\*\*
- 11 Bouteille d'huile
- 12 Cable de chargement USB

\*Uniquement sur le modèle GK6950

\*\*Uniquement sur les modèles GK6750 et GK6950

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 3 ans et plus lorsqu'ils sont sous surveillance. Cet appareil électroménager peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales

réduites si elles sont supervisées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil électroménager d'une manière sûre leur ont été données et qu'elles comprennent les dangers impliquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil électroménager. Le nettoyage et l'entretien de cet appareil électroménager ne doivent pas être entrepris par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.

Cet appareil ne peut être connecté qu'avec l'interface USB (5 VCC, sortie max 1A).

Suivez les instructions concernant le RECHARGEMENT DE L'APPAREIL pour le charger.

Suivez les instructions concernant le RETRAIT DE LA BATTERIE de l'appareil pour retirer la batterie de l'appareil.

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

## **AVERTISSEMENTS IMPORTANTS**

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles.

N'utilisez pas l'appareil si vous avez les cheveux mouillés.

Ne pas utiliser, connecter ou déconnecter l'appareil au secteur lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés. N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.

N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de douches, d'éviers ni de tout autre réservoir contenant de l'eau.

Le câble de raccordement au secteur ne doit pas être emmêlé ni enroulé autour du produit pendant l'utilisation de ce dernier. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil ni pour transporter l'appareil.

N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.

Suivez les consignes de la section Nettoyage de ce manuel pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas l'appareil sur les animaux.

Débranchez immédiatement l'appareil du secteur en cas de panne et contactez un service d'assistance technique agréé.

Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique qualifié du service d'assistance technique officiel de la marque peut effectuer des réparations ou des procédures sur l'appareil.

Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Pour faire réparer votre appareil, contactez toujours le service technique agréé.

**B&B TRENDS SL.** décline toute responsabilité en cas de dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens à la suite du non respect de ces avertissements concernant la sécurité.

## CONSIGNES D'UTILISATION

Assurez-vous toujours que l'appareil soit éteint avant de changer les accessoires.

Placez la tête de coupe souhaitée sur le dessus de la tondeuse et fixez le guide du peigne de coupe souhaité.

Allumez la tondeuse en déplaçant le bouton de l'interrupteur marche/arrêt (Fig.2) vers le haut et abaissez-le pour l'éteindre.

L'indicateur LED (Fig.9) s'allume en vert lorsque la tondeuse est allumée.

Vous pouvez choisir entre différents guides de coupe fixes de 12/15/18/21 mm (Fig.10) ou un guide de coupe ajustable de 3 à 10 mm (Fig.3).

## COMMENT PLACER ET ENLEVER LES ACCESSOIRES

Un système de lame détachable vous permet de passer rapidement de la lame pouvant être utilisée pour un toilettage complet à la lame pouvant être utilisée pour faire une coupe détaillée autour de la moustache, de la barbiche ou à n'importe quel autre endroit où encore, pour définir la ligne des cheveux. Pour retirer les accessoires, tirez simplement le bord supérieur de la lame vers la direction opposée à la partie principale de l'appareil. Pour les fixer, alignez la languette arrière de la tête de fixation sur la cavité sur le bord intérieur de la tondeuse et appuyez sur le dessus de la lame.

### Lame en T (Fig. 1)

Pour une coupe uniforme, laissez la tondeuse se frayer un chemin à travers les cheveux. N'exercez aucune force pour que la tondeuse avance plus rapidement.

Sélectionnez la longueur souhaitée sur le peigne réglable de 3 à 10 mm ou sélectionnez les peignes de guidage souhaités 12/15/18/18 mm. Commencez par peigner les cheveux pour qu'ils se positionnent naturellement.

Placez le plus grand peigne de guidage sur votre tondeuse et commencez par couper les côtés de bas en haut. Tenez la tondeuse contre les cheveux sans exercer trop de force, les dents du peigne de guidage pointant vers le haut tout en étant à plat contre la tête. Soulevez lentement la tondeuse vers le haut et vers l'extérieur à travers les cheveux, en ne coupant qu'une petite quantité de cheveux à la fois. Faites la même chose sur les côtés et à l'arrière de la tête.

Pour tailler votre barbe/moustache, tenez la tondeuse avec la lame de coupe face à vous. Commencez par le bord de la ligne de la barbe/moustache, et avec les lames de coupe légèrement contre votre peau, utilisez des mouvements lents pour créer une ligne de barbe/moustache.

### **Tondeuse design (Fig. 6)**

Utilisez la tondeuse design pour créer des lignes fines et des contours autour de votre visage, près de la peau.

Tenez la tête de coupe perpendiculaire à la peau et déplacez la tête de coupe vers le haut ou vers le bas en exerçant une légère pression.

### **Mini rasoir à grille (Fig. 7)**

Tenez la tondeuse et laissez le mini rasoir en aluminium toucher doucement votre visage.

Utilisez des mouvements courts et bien contrôlés pour vous raser autour de votre barbe/moustache. Utilisez votre main libre pour étirer votre peau. Cela permet aux cheveux à se tenir debout, ce qui facilite le rasage.

### **Tondeuse pour le nez et les oreilles (Fig. 8)**

Insérez doucement l'embout nasal et auriculaire dans la narine ou dans l'oreille.

Déplacez doucement la tondeuse dedans et en dehors de la narine ou de l'oreille et faites-la tourner.

**IMPORTANT** : Évitez d'insérer la tondeuse à plus de 6 mm dans votre narine.

## **RECHARGEMENT DE L'APPAREIL**

Avant d'utiliser votre tondeuse pour la première fois, rechargez-la pendant 2 à 3 heures et rechargez-régulièrement pendant 2 heures. Assurez-vous que l'appareil soit arrêté. La tondeuse à cheveux est facile à transporter et peut être rechargée n'importe où avec le câble USB (Fig.12). Insérez d'abord la fiche située à l'extrémité du câble de rechargement USB dans l'appareil, puis connectez le câble de rechargement USB à l'interface USB. Cet appareil convient au chargeur 5 V CC Max de 1A, à l'ordinateur et à toute autre interface d'alimentation, l'indicateur de rechargement est rouge lorsque la batterie se recharge en connectant l'interface USB, l'indicateur de rechargement est vert lorsque la batterie est complètement rechargée. **IMPORTANT** : Ce produit est destiné à une utilisation avec et sans fil. Votre tondeuse ne peut pas être trop rechargée. Cependant, si le produit ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée (entre 2 et 3 mois), débranchez-le du secteur et rangez-le. Rechargez complètement votre tondeuse lorsque vous souhaitez l'utiliser à nouveau.

Afin de préserver la durée de vie de vos batteries, laissez-les s'épuiser tous les 2 mois puis rechargez à nouveau l'appareil pendant 2 à 3 heures.

## **ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil, débranchez-le si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une longue période. Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger. Séparez la tête de l'appareil du corps et utilisez la brosse de nettoyage (Fig. 5) pour éliminer la poussière des pièces internes.

Appliquez une goutte d'huile (Fig. 11) sur l'un des bords des lames pour assurer leur entretien, et allumez l'appareil pendant quelques secondes pour répartir l'huile. Cela doit être fait lorsque vous remarquez que l'appareil a des difficultés à couper.

Assurez-vous que l'appareil soit débranché avant de le nettoyer.

Cet appareil ne peut être nettoyé qu'avec un chiffon humide, veuillez ne pas utiliser de produits chimiques.

## ÉLIMINATION DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE concernant les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), qui fournit le cadre juridique en vigueur au sein de l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets des appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas ce produit dans la poubelle, veuillez l'apporter au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.



Le produit peut contenir des piles. Retirez-les avant de mettre le produit au rebut et déposez-les dans un conteneur spécial prévu à cet effet.



Points de collecte sur [www.quefairemedesdechets.fr](http://www.quefairemedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Séparez les éléments avant de trier

## RETIRER LA BATTERIE

L'appareil doit être débranché avant de déposer la batterie.

Assurez-vous que la tondeuse soit déchargée et retirez le peigne.

Ensuite, retirez la lame.

Dévissez les 2 vis de la base où se trouve la lame. Dévissez l'autre vis sur le boîtier inférieur arrière de la tondeuse. Soulevez les deux moitiés de la tondeuse pour voir la batterie.

Coupez les pièces de métal aux deux extrémités de la batterie et retirez-la de son compartiment (PCB).

Retirez la batterie de l'appareil en la tirant vers le bas.

La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être mise au rebut. La batterie doit être mise au rebut de façon sûre.

# CATALÀ

US AGRAÏM QUE HÀGIU ESCOLLIT UFESA I ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

---

## ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

## DESCRIPCIÓ

- 1 Fulla en T
- 2 Interruptor encès/apagat
- 3 Guia de tall de 3-10 mm
- 4 Bossa d'emmagatzematge
- 5 Raspall de neteja
- 6 Retalladora de precisió\*
- 7 Mini afaitadora\*
- 8 Retalladora de nas i orelles\*\*
- 9 Llum indicador LED
- 10 Guia de tall (15/12/18/21 mm)\*\*
- 11 Ampolla d'oli
- 12 Cable de càrrega USB

\*Només al model GK6950

\*\*Només als models GK6750 i GK6950

## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de 3 anys o més sota supervisió. Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements,

sempre i quan se'ls hagi donat supervisió o instrucció sobre l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills implicats. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió.

Aquest aparell només es pot connectar amb la interfície USB (5 VDC, sortida màxima 1 A).

Seguiu les instruccions de CÀRREGA DE L'APARELL per carregar-lo.

Seguiu les instruccions d'EXTRACCIÓ DE LA BATERIA per treure la bateria de l'aparell.

Aquest aparell està dissenyat per utilitzar-se a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

## **ADVERTÈNCIES IMPORTANTS**

Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic i en cap cas no s'ha d'utilitzar per a ús comercial o industrial.

No utilitzeu l'aparell sobre els cabells molls.

No utilitzeu l'aparell, el connecteu ni el desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans o els peus molls. No utilitzeu accessoris diferents dels subministrats pel fabricant.

No utilitzeu aquest aparell prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres dipòsits que continguin aigua. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No estireu el cable de connexió per desendollar-lo ni l'empreu per transportar l'aparell.

No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell.

Seguiu les instruccions de la secció de neteja d'aquest manual per netejar l'aparell. No utilitzeu el producte en animals.

En cas d'avaria, desendolceu el producte de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic autoritzat.

Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell.

L'ús incorrecte o manipulació indeguda del producte deixarà la garantia sense efecte. Només un centre de servei d'assistència tècnica autoritzat pot dur a terme reparacions sobre aquest producte.

B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquestes advertències.

## INSTRUCCIONS D'ÚS

Assegureu-vos sempre que l'aparell estigui apagat abans de canviar els accessoris.

Colloqueu el capçal de tall desitjat a la part superior del tallacabells i enganxeu la pinta-guia de tall desitjada.

Enceneu el tallacabells desplaçant l'interruptor encès/apagat cap amunt (Fig. 2) i desplaceu-lo de nou cap avall per apagar-lo.

L'indicador LED (Fig. 9/) s'encendrà de color verd quan el tallacabells estigui encès.

Podeu triar entre diverses pintes-guia de tall fixes 12/15/18/21 mm (Fig. 10) o la guia de tall ajustable de 3-10 mm (Fig. 3).

## COL·LOCACIÓ I RETIRADA DELS ACCESSORIS

El tallacabells compta amb un sistema de fulles desmuntables que us permet canviar ràpidament d'una fulla per obtenir una retallada completa a una fulla per retallar detalls al voltant d'un bigoti, pereta o qualsevol lloc per definir la línia del cabell. Per retirar els accessoris, simplement heu d'estirar de l'extrem superior de la fulla per separar-la de la unitat. Per fixar-lo, alineu la pestanya posterior del capçal amb la cavitat de la vora interior de la unitat de tall i premeu cap avall a la part superior de la fulla.

### FULLA EN T (Fig.1)

Per obtenir un tall uniforme, deixeu que la retalladora avanci suaument a través del cabell. No la forceu a passar a un ritme més ràpid.

Seleccioneu la longitud desitjada a la pinta ajustable de 3-10 mm o seleccioneu les pintes-guia de 12/15/18/21 mm desitjades. Comenceu pentinant el cabell perquè caigui en la seva direcció natural.

Col·loqueu la pinta-guia més gran a la retalladora i comenceu retallant els costats des de baix cap amunt. Subjecteu lleugerament la retalladora sobre els cabells, amb les dents de la pinta-guia apuntant cap amunt però planes sobre el cap. Aixequiu lentament la retalladora cap amunt i cap a fora a través del cabell, tallant només una petita quantitat a la vegada. Repetiu l'operació per ambdós costats i per la part posterior del cap.

Per retallar la barba/bigoti, subjecteu la retalladora amb la fulla de tall cap a vosaltres.

Comenceu per la vora de la línia de la barba/bigoti i, amb les fulles de tall recolzades lleugerament contra la pell, realitzeu moviments lents per crear el contorn de la barba/bigoti.

## **RETALLADORA DE PRECISIÓ (Fig.6)**

Utilitzeu la retalladora de precisió per crear línies fines i contorns que s'adaptin a la vostra cara, prop de la pell.

Mantingueu el capçal de precisió perpendicular a la pell i moveu-lo cap amunt o cap avall amb una suau pressió .

## **MINI AFAITADORA (Fig.7)**

Sosteniu l'aparell i permeteu que la mini afeitadora us toqui suaument la cara.

Realitzeu moviments curts i ben controlats per afeitar-vos al voltant de la barba/bigoti. Utilitzeu la mà lliure per estirar la pell. Això fa que el pèl es mantingui en vertical, el que facilita l'afaitat.

## **RETALLADORA PER A NAS I ORELLES (FIG.8)**

Col·loqueu l'accessori per a nas i orelles suaument a l'interior del nariu o l'oida.

Moveu suaument l'aparell cap a dintre i cap a fora del nariu i, al mateix temps, gireu-lo.

**IMPORTANT:** Eviteu introduir la unitat de tall més de 6 mm al nariu.

## **CÀRREGA DE L'APARELL**

Abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada, carregueu-lo durant 2-3 hores, i carregueu-lo 2 hores regularment. Assegureu-vos que l'aparell està apagat. La retalladora de cabell és fàcil de transportar i es pot carregar a qualsevol lloc amb el cable USB (Fig.12). Primer introduïu l'endoll a l'extrem del cable de càrrega USB de la unitat i, a continuació, connecteu el cable USB a la interfície USB. Aquest aparell és adequat per a un carregador de 5V DC Max 1A, ordinador i qualsevol altra interfície d'alimentació. L'indicador de càrrega és vermell quan la bateria s'està carregant connectant la interfície USB, i verd quan la bateria està plena. **IMPORTANT:** Aquest producte es pot utilitzar amb cable i sense cable. L'aparell no s'ha de sobrecarregar. Això no obstant, si no es va a utilitzar durant un període de temps prolongat (2-3 mesos), desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i guardeu-lo. Recarregueu completament l'aparell quan vulgueu utilitzar-lo de nou.

Per preservar la vida útil de les bateries, deixeu que s'esgotin cada 2 mesos i després torneu a carregar-les durant 2-3 hores.

## **MANTENIMENT I NETEJA**

Desconnecteu l'aparell quan no tingueu intenció d'utilitzar-lo durant un període de temps prolongat per allargar-ne la vida útil. Deixeu que l'aparell es refredi abans de guardar-lo. Separeu el capçal del cos i utilitzeu el raspall de neteja (Fig.5) per eliminar la pols de les parts internes. Per mantenir les fulles, apliqueu una gota d'oli (Fig.11) sobre una de les vores, i a continuació, enceneu l'aparell durant uns segons perquè es distribueixi. Això s'ha de fer quan noteu una certa dificultat a l'hora de retallar.

Assegureu-vos-en que l'aparell estigui desconnectat abans de netejar-lo.

Aquest aparell només es pot netejar amb un drap humit i mai s'han d'utilitzar productes químics per netejar-lo.

## ÉLIMINATION DU PRODUIT



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguda com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a la paperera. Lliureu-lo al centre de recollida de residus elèctrics i electrònics més proper al vostre domicili.



El producte pot contenir piles. Retireu-les abans de llençar el producte i llenceu-les als contenidors especials homologats a aquest efecte.

## EXTRACCIÓ DE LA BATERIA

L'aparell s'ha de desconnectar de la xarxa de subministrament elèctric abans de treure'n la bateria.

Assegureu-vos que l'aparell estigui totalment descarregat. En primer lloc, retireu la pinta. A continuació, retireu la fulla.

Descargoleu els 2 cargols de la base de la fulla. Descargoleu l'altre cargol situat a la carcassa inferior de la part posterior de l'aparell. Aixequeu o separeu les dues meitats de l'aparell per poder accedir a la bateria.

Talleu les peces de metall als dos extrems de la bateria i extragieu-la del PCB. Estireu cap avall de la bateria per extreure-la de la unitat.

La bateria s'ha de treure de l'aparell abans d'eliminar-lo. La bateria s'ha d'eliminar de forma segura.

# ITALIANO

VOGLIAMO RINGRAZIARVI PER AVER SCELTO UFESA, DESIDERIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

---

## AVVERTENZA

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARE IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

## DESCRIZIONE

- 1 Lama a T
- 2 Interruttore ON/OFF
- 3 Guida regolabarba 3-10mm
- 4 Astuccio per riporre
- 5 Spazzola di pulizia
- 6 Trimmer di design\*
- 7 Rasoio minilamina\*
- 8 Trimmer naso e orecchie\*\*
- 9 Spia indicatrice LED
- 10 Guida di taglio (12/15/18/21mm)\*\*
- 11 Contenitore olio
- 12 Cavo di ricarica USB

\*Solo nel modello GK6950

\*\*Solo nei modelli GK6750 e GK6950

## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore ai 3 anni con supervisione. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienza e conoscenza

a condizione che vengano fornite loro adeguate supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo dell'apparecchio in un modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo ludico da parte dei bambini. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Il dispositivo può essere collegato soltanto con l'interfaccia USB (5VDC, Output Max 1A). Seguire le istruzioni CARICA DISPOSITIVO per caricarlo.

Seguire le istruzioni RIMOZIONE BATTERIA per rimuovere le batterie dal dispositivo.

Il dispositivo è progettato per utilizzo a un'altitudine massima di 2000 m sul livello del mare.

## **AVVERTENZE IMPORTANTI**

Questo apparecchio è progettato per uso domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali in alcuna circostanza.

Non utilizzare il dispositivo su capelli bagnati.

Non utilizzare, collegare o scollegare il dispositivo alla rete elettrica con mani o piedi bagnati. Non utilizzare accessori diversi da quelli in dotazione.

Non utilizzare il dispositivo vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri tipi di installazioni contenenti acqua.

Il cavo di collegamento elettrico non deve essere attorcigliato o avvolto intorno al prodotto durante l'utilizzo. Non tirare il cavo per scollegarlo dalla rete elettrica o utilizzarlo per trasportare il prodotto.

Non avvolgere il cavo attorno al dispositivo.

Per la pulizia, proseguire con la lettura della sezione sulla pulizia del presente manuale per pulirlo. Non utilizzare il prodotto sugli animali.

Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di cortocircuito e contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.

Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire il dispositivo. Le riparazioni o gli interventi sul dispositivo possono essere effettuati soltanto da personale tecnico qualificato del servizio di assistenza tecnica ufficiale del marchio.

Qualsiasi utilizzo incorretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Le riparazioni sul prodotto possono essere effettuate soltanto da un centro di assistenza tecnica autorizzato.

**B&B TRENDS SL.** declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose, per la mancata osservanza di queste avvertenze.

## ISTRUZIONI PER L'USO

Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento prima di cambiare qualsiasi accessorio.

Posizionare la testina di regolazione desiderata sopra l'acconciatore e fissare la guida a pettine di taglio desiderata.

Accendere l'acconciatore spostando verso l'alto l'interruttore on/off (Fig.2) e spostarlo nuovamente verso il basso per spegnerlo.

La spia indicatrice LED (Fig.9) si accenderà con una luce verde quando l'acconciatore è acceso.

È possibile scegliere tra diverse guide a pettine fisse di taglio, da 12/15/18/21mm (Fig.10), oppure la guida trimmer regolabile da 3-10mm (Fig.3).

## COME POSIZIONARE E RIMUOVERE GLI ACCESSORI

Un sistema di lame amovibili consente di passare velocemente dalla lama per la toeletta completa alla lama per la regolazione dei dettagli attorno a baffi, pizzetto, o per definire l'attaccatura. Per rimuovere gli accessori, è sufficiente tirare l'estremità superiore della lama per estrarla dall'unità corpo. Per fissarli, allineare la linguetta posteriore della testina dell'accessorio alla cavità sull'estremità inferiore dell'unità trimmer e spingere verso il basso sulla parte superiore della lama.

### LAMA A T (Fig.1)

Per un taglio uniforme, consentire al trimmer di tagliare facendosi strada nei capelli. Non forzarlo a procedere più velocemente.

Selezionare la lunghezza desiderata del pettine regolabile da 3-10mm oppure selezionare i pettini guida desiderati da 12/15/18/18mm. Iniziare pettinando i capelli, in maniera tale da farli cadere nella direzione naturale.

Posizionare il pettine guida più largo sul trimmer e iniziare a tagliare i lati, dal basso verso l'alto. Tenere il trimmer leggermente premuto contro i capelli, con i denti del pettine guida

rivolti verso l'alto ma piatti contro la testa. Sollevare leggermente il trimmer verso l'alto e all'esterno passando attraverso i capelli, tagliando solo una piccola parte alla volta. Ripetere attorno ai lati e alla parte posteriore della testa.

Per tagliare la barba/i baffi, tenere l'acconciatore con la lama di taglio rivolta verso di sé. Iniziare con l'estremità della linea della barba/dei baffi, e con le lame di taglio poggiate leggermente contro la pelle; fare movimenti lenti per creare una linea della barba/dei baffi.

### **TRIMMER DI DESIGN (Fig.6)**

Usare il trimmer di design per creare linee sottili e contorni attorno allo stile del proprio viso, vicino alla pelle.

Tenere la testina di trimming di design perpendicolare alla pelle e muovere la testina di trimming verso l'alto o verso il basso esercitando una leggera pressione.

### **RASOIO MINILAMINA (Fig.7)**

Impugnare l'acconciatore e lasciare che il rasoio minilamina tocchi delicatamente il viso.

Usare movimenti brevi e ben controllati per radere attorno alla barba/ai baffi. Utilizzare la mano libera per tirare la pelle. Ciò aiuta i peli ad assumere una posizione verticale, facilitando la rasatura.

### **TRIMMER NASO E ORECCHIE (Fig.8)**

Inserire delicatamente l'accessorio per naso e orecchie nella narice o nell'orecchio.

Spostare delicatamente l'acconciatore dentro e fuori dalla narice o dall'orecchio e contemporaneamente farlo ruotare.

**IMPORTANTE:** Evitare di inserire l'unità di taglio per oltre 6 mm nella narice

## **CARICARE IL DISPOSITIVO**

Prima di utilizzare l'acconciatore per la prima volta, caricarlo per 2-3 ore, e caricare per 2 ore regolarmente. Assicurarsi che il prodotto sia spento. Il trimmer per capelli è comodissimo da trasportare e può essere caricato ovunque con un cavo USB (Fig.12). Prima inserire la spina sull'estremità del cavo di ricarica USB nell'unità, quindi collegare il cavo di ricarica USB all'interfaccia USB. L'apparecchio è adatto a caricatori 5V DC Max 1A, computer e altre interfacce energetiche, l'indicatore di ricarica è rosso quando la batteria sta ricaricando collegata all'interfaccia USB, l'indicatore di ricarica è verde quando la batteria è carica. **IMPORTANTE:** Il prodotto è per utilizzo con cavo o senza. L'acconciatore non può essere sovraccaricato. Tuttavia, il prodotto non deve essere utilizzato per un periodo di tempo prolungato (2-3 mesi), scollegarlo dalla rete elettrica e riporlo. Ricaricare completamente il tagliacapelli quando si desidera utilizzarlo di nuovo.

Per conservare la durata delle batterie, lasciare che si esauriscano ogni 2 mesi quindi ricaricarle di nuovo per 2-3 ore.

## **MANUTENZIONE E PULIZIA**

Scollegare il prodotto se non si ha l'intenzione di utilizzarlo per un certo periodo di tempo per prolungarne la durata di conservazione. Lasciare raffreddare il dispositivo prima di

riporlo. Separare la testa dello strumento dal corpo e utilizzare la spazzola per la pulizia (Fig. 5) per rimuovere la polvere dalle parti interne.

Applicare una goccia di olio (Fig.11) su uno dei bordi delle lame per la manutenzione, e accendere il dispositivo per qualche secondo per distribuirlo. Ciò deve essere fatto quando risulta difficile effettuare le operazioni di regolazione.

Assicurarsi che il dispositivo sia scollegato prima di effettuarne la pulizia.

Il presente dispositivo può essere pulito soltanto con un panno umido e per lo stesso scopo non devono essere mai utilizzati prodotti chimici.

## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto nel bidone della spazzatura ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.



Il prodotto può contenere batterie. Rimuoverle prima di smaltire il prodotto e smaltirle in contenitori adatti a questo scopo.

## RIMUOVERE LA BATTERIA

L'apparecchio deve essere disconnesso dalla rete elettrica durante la rimozione della batteria.

Assicurarsi che il tagliacapelli sia completamente scarico. Prima rimuovere il pettine.

Quindi rimuovere la lama.

Svitare le 2 viti nella base della lama dell'unità. Svitare l'altra vite sul retro dell'alloggiamento inferiore del tagliacapelli. Sollevare o fare leva sulle due metà del tagliacapelli separandole, fino a mostrare la batteria.

Tagliare i pezzi di metallo su entrambe le estremità della batteria e rimuoverla dal PCB.

Spingere verso il basso l'insieme di batteria dall'unità.

La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere smaltito. La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.

# DEUTSCH

WIR MÖCHTEN IHNEN DANKEN, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN. WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

---

## WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

## BESCHREIBUNG

- 1 T-Klinge
- 2 Ein/Aus-Schalter
- 3 3 - 10 mm Trimmerführung
- 4 Aufbewahrungstasche
- 5 Reinigungsbürste
- 6 Design-Trimmer\*
- 7 Mini-Folien-Rasierer\*
- 8 Nasen- und Ohren-Trimmer\*\*
- 9 LED-Anzeigeleuchte
- 10 Schnittführung (12/15/18/21 mm)\*\*
- 11 Ölfasche
- 12 USB-Ladekabel

\* Nur bei Modell GK6950

\*\*Nur bei den Modellen GK6750 und GK6950

## SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren unter Aufsicht verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung

und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Dieses Gerät darf nur über den USB-Anschluss (5 VDC, max. 1 A) angeschlossen werden.

Beachten Sie zum Aufladen die Hinweise zur GERÄTEAUFLADUNG.

Befolgen Sie die Anweisungen zur AKKU-ENTNAHME, um die Akkus aus dem Gerät zu entfernen.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

## **WICHTIGE WARNHINWEISE**

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch verwendet werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht an nassem Haar.

Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen bedient, angeschlossen oder vom Stromnetz getrennt werden. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.

Das Netzkabel darf während des Gebrauchs nicht zusammengerollt oder um das Gerät

gewickelt sein. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.

Das Kabel darf nicht um das Gerät gewickelt werden.

Führen Sie die Reinigung wie im Abschnitt "Reinigung" dieses Handbuchs beschrieben durch. Das Produkt darf nicht bei Tieren angewendet werden.

Trennen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst.

Um jegliche Gefahr zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät vornehmen.

Jegliche unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie. Reparaturen an diesem Produkt dürfen nur von einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

**B&B TRENDS SL** übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie einen Aufsatz wechseln.

Setzen Sie den gewünschten Trimmkopf auf den Groomer und befestigen Sie die gewünschte Schneidkammführung.

Schalten Sie den Groomer durch Schieben des Ein/Aus-Schalters nach oben ein (Abb. 2), bzw. durch Schieben nach unten aus.

Die LED-Anzeige (Abb.9) leuchtet grün, wenn das Groomer eingeschaltet ist.

Sie können zwischen verschiedenen festen Schneidkammführungen (12/15/18/21 mm - Abb. 10) oder einer einstellbaren Trimmerführung 3-10 mm (Abb. 3) wählen.

## AUFSÄTZE PLATZIEREN UND ENTFERNEN

Das abnehmbare Klingensystem ermöglicht einen schnellen Wechsel von der Klinge für die komplette Pflege zu einer Klinge zum Trimmen von Schnurrbart, Ziegenbart oder zur Definition der Haarlinie. Zum Abnehmen der Aufsätze ziehen Sie einfach die Oberkante der Klinge vom Gehäuse ab. Richten Sie zum Anbringen die hintere Lasche des Aufsatzkopfes auf die Aussparung an der Innenkante der Trimmereinheit aus und drücken Sie sie oben auf die Klinge.

### T-KLINGE (Abb. 1)

Für ein gleichmäßiges Schneiden lassen Sie den Trimmer mit Gefühl durch das Haar schneiden. Erzwingen Sie keine zu schnelle Schergeschwindigkeit.

Wählen Sie die gewünschte Länge am verstellbaren 3-10 mm-Kamm oder wählen Sie den gewünschten Führungskamm 12/15/18/18 mm. Beginnen Sie damit, das Haar in seine natürliche Richtung zu kämmen.

Setzen Sie den größten Führungskamm auf den Trimmer und beginnen Sie mit dem Trimmen der Seiten von unten nach oben. Drücken Sie den Trimmer leicht gegen das Haar, wobei die Zähne des Führungskamms nach oben zeigen, aber flach am Kopf anliegen. Führen Sie den Trimmer langsam nach oben und außen durch das Haar, wobei Sie jeweils nur eine kleine Menge Haar schneiden. Wiederholen Sie den Vorgang an den Seiten und am Hinterkopf.

Zum Trimmen Ihres Bartes halten Sie den Groomer so, dass die Schneidklinge zu Ihnen zeigt.

Beginnen Sie an der Bart-/Schnurrbartkante, und erstellen Sie mit langsamen Bewegungen eine Bart-/Schnurrbartlinie, wobei die Schneidklinge leicht auf der Haut aufliegt.

### **DESIGN-TRIMMER (Abb. 6)**

Mit dem Design-Trimmer können Sie feine Linien und Konturen ganz nach Ihrem Gesichtsstil hautnah gestalten.

Halten Sie den Design-Trimmkopf senkrecht zur Haut und bewegen Sie den Trimmkopf mit leichtem Druck nach oben oder unten.

### **MINI-FOLIENRASIERER (Abb. 7)**

Halten Sie den Groomer und lassen Sie den Mini-Folienrasierer sanft über Ihr Gesicht gleiten.

Rasieren Sie mit kurzen, gut kontrollierten Bewegungen um Ihren Bart/Schnurrbart herum. Spannen Sie mit der freien Hand die zu rasierenden Hautbereiche. Dadurch richten sich die Haare auf und lassen sich leichter rasieren.

### **NASEN- UND OHREN-HAARTRIMMER (Abb. 8)**

Führen Sie den Nasen- und Ohraufsatz vorsichtig in das Nasenloch oder Ohr ein.

Bewegen Sie den Groomer sanft im Nasenloch oder Ohr hin und her und drehen Sie gleichzeitig den Groomer.

WICHTIG: Führen Sie die Schneideinheit nicht mehr als 6 mm in Ihr Nasenloch ein.

## **AUFLADEN DES GERÄTS**

Laden Sie Ihren Groomer vor der ersten Verwendung 2 - 3 Stunden und danach regelmäßig 2 Stunden lang auf. Achten Sie darauf, dass er dabei ausgeschaltet ist. Der Haartrimmer ist absolut handlich zu transportieren und kann mit dem USB-Kabel überall aufgeladen werden (Abb. 12). Stecken Sie zuerst den Stecker am Ende des USB-Ladekabels in das Gerät und verbinden Sie dann das USB-Ladekabel mit der USB-Schnittstelle. Dieses Gerät kann mit 5 VDC Max 1A von einem Ladegerät, Computer oder einer anderen Standardstromquelle geladen werden. Die Ladeanzeige ist rot, wenn der Akku über die USB-Schnittstelle geladen wird und wird grün, wenn der Akku voll ist. WICHTIG: Dieses Gerät kann mit und ohne Kabel verwendet werden. Ihr Groomer kann nicht überladen werden. Wenn Sie das Gerät jedoch für längere Zeit (2 - 3 Monate) nicht brauchen werden, ziehen Sie den Netzstecker und bewahren Sie es geschützt auf. Laden Sie Ihren Haarschneider vollständig auf, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten, lassen Sie ihn 2 Monate entladen und laden Sie ihn dann wieder 2 - 3 Stunden lang auf.

## **WARTUNG UND REINIGUNG**

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung, um seine Lebensdauer zu erhöhen. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen. Trennen Sie den Scherkopf vom Gehäuse und entfernen Sie mit der Reinigungsbürste (Abb.5) allen Staub aus dem Innenbereich.

Geben Sie zum Pflegen der Klingen einen Tropfen Öl (Abb. 11) auf ihre Kanten und schalten Sie das Gerät für ein paar Sekunden ein, damit sich das Öl verteilt. Wenn Sie beim Trimmen auf Probleme stoßen, sollten Sie dieses Wartungsverfahren durchführen.

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.

Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie niemals chemische Produkte.

## ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Gerät erfüllt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in der Mülltonne, sondern übergeben Sie es einer zugelassenen Sammelstelle für elektrischen und elektronischen Abfall.



Das Gerät kann Batterien oder Akkus enthalten. Vor der Entsorgung des Geräts müssen diese entnommen und in einem dafür zugelassenen Spezialcontainern entsorgt werden.

## AKKU-ENTNAHME

Vor dem Entfernen des Akkus muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.

Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider komplett ausgeschaltet ist, bevor Sie den Kamm entfernen.

Entfernen Sie dann die Klinge.

Lösen Sie die 2 Gehäuseschrauben am Klingenthaler. Lösen Sie die andere Schraube hinten unten am Gehäuse des Haarschneiders. Trennen Sie die beiden Gehäusehälften, so dass der Akku freigelegt wird.

Schneiden Sie die Metalllaschen an beiden Enden des Akkus ab und entfernen Sie ihn von der Leiterplatte.

Ziehen Sie den Akkusatz nach unten aus dem Gerät heraus.

Der Akku muss vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden. Der Akku muss umweltgerecht entsorgt werden.

# БЪЛГАРСКИ

**БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA,  
НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.**

---

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ  
ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО  
ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.**

## ОПИСАНИЕ

- 1 Т-Острие
- 2 Бутон за превключване ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.)
- 3 3-10 мм водач на тримера
- 4 Торбичка за съхранение
- 5 Почистваща четка
- 6 Дизайн тример\*
- 7 Мини алуминиева самобръсначка\*
- 8 Тример за нос и уши\*\*
- 9 Светодиоден индикатор
- 10 Водач за подстригване (12/15/18/21 мм)\*\*
- 11 Масльонка
- 12 USB кабел за зареждане

\* Само при модел GK6950

\*\*Само при модели GK6750 и GK6950

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 3-годишна възраст под надзор. Този уред може да се използва от деца на и над 8 години и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на

уред а по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

Този уред може да се свърже само чрез USB интерфейс (5VDC, максимална изходна мощност 1A).

Спазвайте инструкциите за ЗАРЕЖДАНЕ НА УРЕДА, когато го зареждате.

Спазвайте инструкциите за ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА, когато изваждате батериите от уреда.

Това устройство е проектирано за употреба на максимална надморска височина до 2000 м над морското равнище.

## **ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

Този уред е предназначен за домашна употреба и не трябва да се използва за търговска или промишлена употреба при никакви обстоятелства.

Не използвайте уреда върху мокра коса.

Не включвайте или изключвайте уреда от електрическата мрежа с мокри ръце или крака. Не използвайте принадлежности, различни от предоставените.

Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или други резервоари, съдържащи вода.

Кабелът за свързване към мрежата не трябва да се заплита или увива около уреда по време на употреба. Не дърпайте кабела, за да го изключите, и не го ползвайте, за да носите уреда.

Не обвивайте кабела около уреда.

Процедирайте според раздела за почистване на това ръководство при

почистване. Не използвайте уреда при животни.

Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка.

За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната търговска марка може да извършва ремонт или процедури по уреда.

Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда ще направи гаранцията му невалидна. Само упълномощена служба за техническа поддръжка може да извършва ремонтни дейности по този продукт.

**B&B TRENDS SL.** не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Винаги се уверявайте, че уредът е изключен, преди да смените приставките.

Поставете желания накрайник за подстригване върху горната част на машинката за подстригване и прикрепете желания подстригващ водач на гребена.

Включете машинката за подстригване, като бутнете нагоре превключвателя за вкл./изкл. (Фиг. 2) и надолу, за да го изключите.

Светодиодният индикатор (Фиг.9) ще светне в зелена светлина, когато машинката за подстригване е включена.

Можете да избирате между различни фиксирани водачи на гребена за подстригване 12/15/18/21 мм (Фиг. 10) или регулируеми водачи на тримера 3-10 мм (Фиг. 3)

## КАК ДА ПОСТАВИТЕ И ОТСТРАНИТЕ ПРИСТАВКИТЕ

Подвижната система на ножчетата ви позволява бързо да преминете от острие за цялостна поддръжка към острие за детайлно подстригване около мустаци, козя брадичка или навсякъде по линията на косата. За да премахнете приставките, просто издърпайте горния ръб на острието от корпуса. За да прикрепите, подравнете задната част на закрепващата глава към кухината на вътрешния ръб на корпуса на тримера, натиснете горната част на острието надолу.

### **T-Острие (Фиг.1)**

За равномерно подстригване, оставете тримерът да прореже пътя си през косата. Не използвайте сила за по-бърза скорост.

Изберете желаната дължина на регулируемия гребен 3-10 мм или изберете желаните водачи на гребена 12/15/18/18 мм. Започнете с разресване на косата, така че тя да се насочи към естествената си посока.

Поставете най-големия водач на гребен върху вашия тример и започнете с подрязване отстрани отдолу нагоре. Дръжте тримера леко срещу косата, така че зъбите на водача на гребена да са насочени нагоре, но към главата да са изравнени. Бавно повдигнете тримера нагоре и навън през косата, като отрязвате само малко количество наведнъж. Повторете отстрани и в задната част на главата.

За да подстрижете брадата/мустаците си, задръжте машинката за подстригване с режещото ножче с лице към вас.

Започнете с ръба на линията на брадата/мустаците и с режещите остриета, легнали леко върху кожата ви, използвайте бавни движения, за да създадете линията на брадата/мустаците.

### **ДИЗАЙН ТРИМЕР (Фиг.6)**

Използвайте дизайн тримера, за да създадете фини линии и контури около вашия овал на лицето, близо до кожата.

Задръжте дизайнерската подстригваща глава перпендикулярно на кожата и придвижете подстригващата глава нагоре или надолу с лек натиск.

### **МИНИ АЛУМИНИЕВА САМОБРЪСНАЧКА (Фиг.7)**

Дръжте машинката за подстригване и оставете мини алуминиевата самобръсначка да докосва лицето ви.

Използвайте кратки, контролирани движения, за да обръснете около брадата/мустаците си. Използвайте свободната си ръка, за да опънете кожата си. Това ще помогне на косата да стои изправена, което улеснява бръсненето.

### **ТРИМЕР ЗА НОС И УШИ (Фиг.8)**

Поставете внимателно приставката за нос и уши в ноздрата или ухото.

Внимателно предвижвайте машинката за подстригване в и от ноздрата или ухото и в същото време я въртете.

**ВАЖНО:** Избягвайте да вкарвате режещия блок на повече от 6 мм в ноздрата си.

## **ЗАРЕЖДАНЕ НА УРЕДА**

Преди да използвате вашата машинка за подстригване за брада за първи път, заредете я за 2-3 часа и зареждайте редовно 2 часа. Уверете се, че продуктът е изключен. Тримерът за коса е напълно удобен за носене и може да се зарежда навсякъде чрез USB кабела (Фиг. 12). Първо поставете щепсела в края на USB кабела за зареждане в устройството и след това свържете USB кабела за зареждане към USB интерфейса. Този уред е съвместим с 5V DC Макс. 1A зарядно устройство, компютър или друг интерфейс източник на енергия, индикаторът за зареждане е червен, когато батерията се зарежда, свързана с USB интерфейс, индикаторът за зареждане е зелен, когато батерията е напълно заредена. **ВАЖНО:** Този продукт може да се използва както свързан с кабел, така и безжично. Машинката ви за подстригване не може да се презареди. Ако продуктът, обаче, няма да се използва по-дълго време (2-3 месеца), изключете го от електрозахранването и го приберете за съхранение. Заредете напълно Вашата машинка за подстригване, когато желаете да я използвате отново.

За да съхраните живота на батериите, оставете ги да свършат на всеки 2 месеца и след това ги заредете отново за 2-3 часа.

## **ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ**

Изключвайте уреда от контакта, когато не планирате да го използвате за дълъг период от време, за да удължите експлоатационния му срок. Оставете уреда да се охлади преди съхранение. Отделете главата на инструмента от корпуса и използвайте четката за почистване (Фиг.5), за да отстраните праха от вътрешните части.

При поддръжка нанесете капка масло (Фиг.11) върху краищата на ножчетата и включете уреда за няколко секунди, за да разнесете маслото. Това трябва да се

направи, когато усетите известна трудност при подстригване. Преди почистване се уверете, че уредът е изключен от контакта. Уредът може да се почиства само с влажна кърпа и никога не трябва да се използват химически продукти за неговото почистване.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия до дома Ви център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

Продуктът може да съдържа батерии. Отстранете батериите, преди да изхвърлите продукта, и ги изхвърлете в специални контейнери, одобрени за тази цел.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Уредът трябва да се изключи от електрозахранването преди изваждане на батерията.

Уверете се, че машинката за подстригване е изключена от всякакво захранване. Първо отстранете гребена.

След това отстранете острието.

Отвийте 2-та винта в основата на острието на корпуса. Отвийте другия винт в долната задна част на корпуса на машинката за подстригване. Повдигнете или отделете двете половини на машинката за подстригване, за да се види батерията.

Разкачете металните части от двата края на батерията и я отстранете от РСВ.

Издърпайте пакета с батерии надолу от модула.

Батерията трябва да се отстрани от уреда, преди да се бракува. Батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.

أمسك رأس أداة التشذيب المصممة متعامدة مع البشرة وحرك رأس التشذيب للأعلى والأسفل مع ضغط خفيف.

#### أداة حلقة برفائق صغيرة (الرسم 7)

أمسك الأداة ودع أداة الحلقة برفائق صغيرة تلمس بشرتك بلطف.

اعتمد حركات قصيرة ومحكمة للحلقة حول إيجيتك/شاربك. استعمل يدك الأخرى لتمديد بشرتك، تساعد هذه الحركة الشعر على الوقوف مما يجعله أسهل في الحلقة.

#### آلة لحلقة الأنف والأذن (رسم 8)

أدخل الملمح الخاص بالأنف والأذن بلطف داخل فتحة الأنف أو الأذن.

حرك الأداة بلطف إلى داخل فتحة الأنف أو الأذن وخارجها وفي ذات الوقت أدر الأداة.

هام: احذر من إدخال أداة الحلقة أكثر من 6مم داخل الفتحة.

#### شحن الجهاز

قبل استخدام الأداة للمرة الأولى، اشحن الجهاز لمدة 2 أو 3 ساعات واشحنه لمدة ساعتين بانتظام. تأكد من إيقاف تشغيله أولاً، أدخل القابس الموجود (الرسم 12) USB المنتج. إن أداة الحلقة قابلة للمحمل والتسخن في أي مكان باستخدام كابل هذا الجهاز مناسب لشاحن 5 فولت USB بواجهة USB المؤدى للأداة، ثم توصل كابل شحن USB في آخر كابل شحن تيار مباشر، أقصى خرج 1 أمبير، وللحاسوب ولواجهات طاقة أخرى. يكون مؤشر الشحن أحمر اللون عندما تكون يكون مؤشر الشحن أخضر اللون عندما تكون البطارية ممتلئة. هام: USB البطارية تصد الشحن وموصولة بواجهة هذا المنتج قابل للاستعمال السلكي واللاسلكي. لا يمكن شحن أداة الطلاقة خاصتك بشكل مفرط ولكن إذا لم تكن تنوي استخدام المنتج لفترة طويلة (من 2 إلى 3 أشهر) أفضله عن مصدر الطاقة وخرنه. أعد شحن ماكينة قص الشعر بالكامل عندما تريد استخدامها مجدداً.

للحفاظ على عمر بطارياتك، اتركها تنفد كل شهرين ثم أعد شحنها لمدة 2 إلى 3 ساعات مجدداً.

#### الصيانة والتنظيف

أفضل المنتج عن الكهرباء عندما تنوي عدم استخدامه لفترة طويلة لإطالة عمره الافتراضي. اترك في صفة للجهاز حتى يبرد قبل تخزينه. أفضل رأس الأداة عن الهيكل واستخدم فرشاة التنظيف لإزالة الغبار من الأجزاء الداخلية (الشكل 5).

ضع قطرة زيت (الرسم 11) على إحدى حواف الشفرات لصيانتها، وشغل الجهاز بلضع ثوان لتوزيعها. يجب القيام بذلك عندما تلاحظ قدراً معيناً من الصعوبة أثناء عملية التشذيب.

احرص على فصل الجهاز عن الكهرباء قبل تنظيفه.

لا يجوز تنظيف هذا الجهاز إلا بقطعة قماش مبللة، وينبغي عدم استخدام المنتجات الكيماوية مطلقاً للغرض نفسه.

#### التخلص من المنتج

للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف EU/ يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي 19/2012 الذي يوفى الإطار القانوني المطبق في الاتحاد، (توجيه النفايات الكهربائية والإلكترونية) WEEE باسم الأوروبي للتخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها. لا يتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك توجه إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.

قد يحتوي المنتج على بطاريات، قم بإزالتها قبل التخلص من المنتج وتخلص منها في حاويات خاصة معتمدة لهذا الغرض.

#### إزالة البطاريات

### يجب فصل الجهاز عن مزود الطاقة عند إزالة البطارية.

تأكد من أن ماكينة قص الشعر مفصولة عن أي مصدر من مصادر الطاقة، ثم قم أولاً بإزالة المشط.

ثم أزل الشفرة.

فك المسامير الموجودين بقاعدة الشفرة في الوحدة. فك المسامير الآخر الموجود على الجزء الخلفي السفلي من جهاز قص الشعر. ارفع نصفي جهاز القص أو افصلهما بعضهما عن بعض، كاشفاً عن البطارية.

(PCB) اقطع الأجزاء المعدنية على كلا جانبي البطارية وقم بإزالتها من لوحة الدارة المطبوعة.

اسحب مجموعة البطارية لأسفل لإخراجها من الوحدة. يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه. يمكن التخلص من البطارية

بسلامة.

اتبع تعليمات «شحن الجهاز» لشحنه

اتبع تعليمات «إزالة بطارية الجهاز» لإزالة البطاريات من الجهاز  
صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى 2000 متر فوق  
سطح البحر

#### تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقاً للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف

لا تستخدم الجهاز على الشعر المبلل

لا تستخدم الجهاز أو توصله بالتيار الكهربائي أو تفصله عنه باستخدام يدين أو قدمين مبتلئين. لا تستخدم أي ملحقات أخرى غير الواردة مع الجهاز

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو غيرها من الخزانات التي تحتوي على مياه

يجب عدم تشابك كبل توصيل التيار الكهربائي أو التفافه حول المنتج أثناء الاستخدام. لا تسحب الكابل لنزع المقبس أو تستخدمه لحمل المنتج

لا تلف الكابل حول الجهاز

تابع وفقاً لقسم التنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف. لا تستخدم المنتج على الحيوانات

افصل المنتج فوراً عن مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل واتصل بخدمة الدعم الفني المعتمد

لمنع أي خطر من الأخطار، لا تفتح الجهاز. يمكن فقط للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني الرسمية للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز

أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير صحيح مع المنتج يجعل الضمان باطلاً أو ملغى. لا ينفذ عمليات إصلاح هذا المنتج سوى مركز خدمة الدعم الفني المعتمد

مسؤولية أي أضرار قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة B&B TRENDS SL لا تتحمل هذه التحذيرات

#### تعليمات الاستخدام

احرص دائماً على أن يكون الجهاز مغلقاً قبل تغيير أية ملحقات

ضع رأس التشذيب المرغوب فيه في أعلى أداة الحلاقة وأرفق دليل الحلاقة المرغوب فيه

شغل الأداة من خلال دفع زر الفتح والإغلاق للأعلى (الرسم 2) وادفعه للأسفل مرة ثانية لإغلاقه

سيتمحور مؤشر ليد (الرسم 9) لضوء أخضر عندما يتم تشغيل الأداة

بإمكانك الاختيار بين بين مجموعة من أدلة الحلاقة والتصفيف المختلفة والثابتة 21/18/15/12 مم (الرسم 10) أو من 3 أدلة التشذيب القابل للتعديل من 3 إلى 10 مم (الرسم 3)

#### كيف يمكن تركيب وإزالة الملحقات

يسمح لك برنامج الشفرات القابلة للنزع باستبدال شفرة الحلاقة التامة بشفرة التشذيب الدقيق حول الشارب أو الذقن أو أي مكان آخر لتحديد خط الشعر بسرعة فائقة. لإزالة الملحقات، عليك ببساطة سحب الحافة العليا من الشفرة وإبعادها عن جسم الأداة. لتزكيها، نخب ملاءمة الجزء الخلفي من رأس الملحقة مع تجويف الحافة الداخلية للأداة والتشذيب ودفع الجزء الأعلى للشفرة إلى الأسفل

#### شفرة (الرسم 1)

دع الأداة تشق طريقها في الشعر أثناء الحلاقة للحصول على حلاقة موحدة. لا تجعلها تعمل بمعدل أسرع

اختر الطول المرغوب فيه في المشط القابل للتعديل 3 إلى 10 مم أو اختر دليل الحلاقة المرغوب فيه 18/18/15/12 مم. ابدأ بحلاقة الشعر بحيث يتبع مساره الطبيعي

ركب أكر دليل حلاقة على الأداة وأبدأ بتشذيب الحوانب من الأسفل للأعلى. أمسك الأداة برفق عند الوصول للشعر مع جعل أسنان دليل المشط تشير للأعلى وإبقائها مسطحة مع مستوى الرأس. ارفع الأداة ببطء للأعلى وإلى الخارج من خلال الشعر وأحلق قليلاً فقط في المرة الواحدة. كرر العملية حول الحوانب وخلف الرأس

لتشذيب لحيتك/شاربك، أمسك الأداة مع جعل شفرة الحلاقة مقابلة لك

ابدأ بحافة خط الحية/الشارب واعتمد حركات بطيئة لإنشاء خط لحية/شارب مع الحرص على جعل شفرات الحلاقة تمر بخفة على بشرتك

#### أداة تشذيب مصممة (الرسم 6)

استعمل أداة التشذيب المصممة لإنشاء خطوط ومعالم تناسب شكل وجهك وقريبا من البشرة

نتمنى أن ينال المنتج رضاكم، وسعادتكم، UFESA، نود أن نشكركم على اختيار

## تحذير

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بها في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل

## الوصف

- 1 T شفرة
- 2 زر التشغيل والإيقاف
- 3 دليل آلة تشذيب 10 مم -3
- 4 حقيبة خزن
- 5 فرشاة تنظيف
- 6 \*آلة تشذيب مصممة
- 7 \*آلة حلقة برقائص صغيرة
- 8 \*\*آلة لحلقة شعر الأنف والأذن
- 9 ضوء المؤشر ليد
- 10 \*\*دليل القص (21/18/15/12مم)
- 11 زجاجة الزيت
- 12 USB كابل شحن

GK6950 متوفر فقط بنموذج \*  
GK6950 وGK6750 متوفر فقط بنموذجي\*\*

## تعليمات السلامة

يمكن للأطفال البالغين 3 سنوات أو أكثر استخدام هذا الجهاز، على أن يكون ذلك تحت الإشراف. يُمكن للأطفال من عمر 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المصاحبة. يحظر لعب الأطفال بالجهاز. يحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف فولت تيار مباشر، 5) USB يمكن توصيل هذا الجهاز فقط بواجهة (أقصى خرج 1 أمبير).



## **INFORME DE GARANTÍA**

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

## **USO DE LA GARANTÍA**

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

## **RELATÓRIO DE GARANTIA**

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

## **UTILIZAÇÃO DA GARANTIA**

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito.

Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

## **WARRANTY REPORT**

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## **USE OF WARRANTY**

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

## **BON DE GARANTIE**

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du

prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

## **UTILISATION DE LA GARANTIE**

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

## **INFORME DE GARANTIA**

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaría durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

## **ÚS DE LA GARANTIA**

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Hauréu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament

per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

## **RAPPORTO DI GARANZIA**

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

## **UTILIZZO DELLA GARANZIA**

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

## **GARANTIEBERICHT**

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als

Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

## **INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE**

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können.

Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

## **СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ**

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замената на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## **ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА**

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

## تقرير الضمان

B & B TRENDS، تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة التي يحددها التشريع الساري في بلد بيعه، للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون S.L أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا له من قبل شركة للدول B&B TRENDS, S.L الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

## استعمال الضمان

يجب على B&B TRENDS, S.L صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص العملاء الاتصال بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز غير مرخص B&B TRENDS, S.L يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام له من قبل الضمان بالكامل

يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج





## SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT), SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

**(+34) 93 560 67 05**

**sat@bbtrends.es**

**B&B TRENDS, S.L.**

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

---

Consulte el SAT autorizado más cercano en <https://sat.ufesa.com/>  
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>



# ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Ver. 04/2024